Stanislaus County Office of Education

Stanislaus County HEALTH SERVICES AGENCY

Dear Parent/Guardian:

Whooping cough (pertussis) has been widespread in California, and many students have had to miss school because they were sick.

To help protect your children and others from whooping cough, a new California law now requires students to be vaccinated against whooping cough. Students who do not have proof of receiving a **Tdap booster shot** will not be able to start school until proof is provided to the school. (The tetanus-diphtheria booster shot, Td, will not meet the requirement.)

> **For the 2011-12 school year only, all students entering 7th through 12th grades** will need proof of an adolescent whooping cough booster shot (Tdap) before starting school.
>
> **In 2012-13 and future school years, only students entering 7th grade** will need proof of an adolescent whooping cough booster shot (Tdap) before starting school**.**

Your child will be considered to have met the new school requirement with proof of getting a dose of Tdap on or after their 7th birthday. However the California Department of Public Health recommends that children receive Tdap on or after their 10th birthday to provide better protection throughout their adolescent years.

We want to make sure your child starts school on time. We urge you to:

1. **Get your child's Tdap shot now.**
   A large number of students need a Tdap shot before the start of school next year. Make an appointment with your health care provider or go to the local Public Health Immunization Clinic located at 820 Scenic Drive, Modesto and avoid the back to school rush.
   Public Health Clinic hours are:
   - **Monday-Wednesday 8:00 a.m. – 5:00 p.m.**
   - **Thursday 8:00 a.m. – 6:30 p.m.**
   - **Friday 8:00 a.m. – 4:00 p.m.**

   Medi-Cal is accepted. There is a $10 charge for the Tdap vaccine, however no child is denied for inability to pay.

2. **Bring a copy of the proof of the immunization to the school as soon as possible.**
   Be sure to keep the written proof of your child's Tdap booster shot in a safe place. Your child will need to provide proof of immunization in order to start school.

A Personal Beliefs Exemption may be signed by a parent/guardian, although this is not recommended. Students with Personal Beliefs Exemptions for Tdap may be excluded from attending school for prolonged periods during each outbreak of pertussis or after each exposure to someone with pertussis. (17CCR S6060)

If you have any questions, please contact your child's school office.

Sincerely,

John A. Walker, MD
Stanislaus County Public Health Officer

Tom Changnon
Stanislaus County Superintendent of Schools

choose civility

The Stanislaus County Board of Education supports the county-wide "Choose Civility" initiative and pledges to encourage and model civil behavior.

Stanislaus County Office of Education

Stanislaus County HEALTH SERVICES AGENCY

Estimado padre o tutor:

La tos ferina (pertussis) se ha esparcido en California, y muchos estudiantes han tenido que faltar a la escuela porque la contrajeron.

Para ayudar a proteger a sus hijos y a otras personas de la tos ferina, una nueva ley de California ahora requiere que los estudiantes se vacunen contra la tos ferina. Los estudiantes que no tienen constancia de haber recibido una vacuna de refuerzo Tdap no podrán asistir a la escuela hasta que presenten pruebas a la escuela que ya la recibieron. (La vacuna de refuerzo contra el tétanos y la difteria, Td, no cumplen con el requisito.)

> **Solamente para el año escolar 2011-12, todos los estudiantes que ingresen a los grados del 7 al 12** tendrán que tener una prueba de que han recibido un refuerzo para adolescentes de la vacuna de tos ferina (Tdap) antes de comenzar la escuela.
>
> **En el 2012-13 y años escolares futuros, sólo los estudiantes que ingresan al 7 º grado** necesitaran una prueba de que han recibido el refuerzo para adolescentes de la vacuna de tos ferina (Tdap) antes de comenzar la escuela.

Se considerará que su hijo ha cumplido con el nuevo requisito de la escuela con un comprobante de que ha recibido una dosis de Tdap el día o después de su séptimo cumpleaños. Sin embargo, el Departamento Estatal de Salud Pública recomienda que los niños reciban la vacuna Tdap el día o después de su 10º cumpleaños, para proporcionar una mejor protección a lo largo de sus años de adolescencia.

Queremos asegurarnos que su niño comience la escuela a tiempo. Le exhortamos a que:

1. **Su hijo reciba la vacuna de Tdap ahora mismo.**
   Hay un gran número de estudiantes que necesita la vacuna Tdap antes del inicio del próximo año escolar. Haga una cita con su médico o vaya a la clínica local de Vacunación de Salud Pública ubicada en el 820 Scenic Drive en Modesto y evite aglomeraciones cuando se acerque el comienzo de la escuela.
   El horario de la clínica de Salud Pública es:
   - Lunes y miércoles de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.
   - Jueves de 8 a.m. a 6:30 p.m.
   - Viernes de 8:00 a.m. a 4:00 p.m.

   Se acepta Medi-Cal. Hay un cargo de $10 por la vacuna Tdap, sin embargo, a ningún niño se le negará servicio por no poder pagar.

2. **Traiga una copia de la prueba de inmunización a la escuela tan pronto como le sea posible**.
   Asegúrese de mantener la prueba escrita del refuerzo de la vacuna de Tdap de su hijo en un lugar seguro. Su hijo tendrá que proveer prueba de la inmunización para comenzar la escuela.

Aunque esto no es recomendable, el padre o tutor puede firmar una excepción por creencias personales. Los estudiantes con excepciones debido a creencias personales con respecto al Tdap puede ser excluido de asistir a la escuela por períodos prolongados durante cada dispersión de tos ferina o después de haber sido expuesto a alguien con tos ferina. (17CCR S6060)

Si usted tiene alguna pregunta, por favor póngase en contacto con la oficina de la escuela de su hijo/hija.

Atentamente,

John A. Walker, MD
Oficial de Salud Pública del Condado de Stanislaus

Tom Changnon
Superintendente de Escuelas del Condado de Stanislaus

choose civility

The Stanislaus County Board of Education supports the county-wide "Choose Civility" initiative and pledges to encourage and model civil behavior.